

**НАУЧНЫЙ СТИЛЬ РЕЧИ И ЯЗЫК СПЕЦИАЛЬНОСТИ
ПРИ ПОДГОТОВКЕ ИНОСТРАНЦЕВ К ОБУЧЕНИЮ
НА СПЕЦИАЛЬНОСТЯХ СОЦИАЛЬНО-ГУМАНИТАРНОГО ПРОФИЛЯ
(ИЗ ОПЫТА ОБУЧЕНИЯ)**

Аннотация. В статье рассматривается вопрос о специфике преподавания научного стиля речи и языка специальности социально-гуманитарного профиля. Автор акцентирует внимание на компетентностном подходе, включающем лингвистическую и коммуникативную компетенции, как наиболее продуктивном способе обучения иностранных учащихся владению научным стилем речи и языком будущей специальности. Учитывая объединяющее начало специальностей социально-гуманитарного профиля, выделяется страноведческий компонент, который, по мнению автора, эффективно дополняет коммуникативную компетенцию.

Ключевые слова: *научный стиль речи, лингвистическая компетентность, коммуникативная компетентность, страноведческий компонент, языковые средства.*

Sozina T. N.

**SCIENTIFIC STYLE OF SPEECH AND LANGUAGE OF SPECIALTY
IN PREPARATION OF FOREIGNERS FOR STUDIES IN SPECIALTIES
OF SOCIO-HUMANITARIAN PROFILE (FROM LEARNING EXPERIENCE)**

Annotation. The article deals with the issue of the specifics of teaching the scientific style of speech and the language of the specialty of the social and humanitarian profile. The author focuses on the competency-based approach, which includes linguistic and communicative competencies, as the most productive way of teaching foreign students to master the scientific style of speech and the language of the future specialty. Taking into account the unifying principle of the specialties of the social and humanitarian profile, the country-specific component is singled out, which, in the author's opinion, effectively complements the communicative competence.

Keywords: *scientific style of speech, linguistic competence, communicative competence, regional component, linguistic means.*

В настоящее время российские вузы заняли прочное положение в международном образовательном пространстве, ежегодно реализуя практику принятия большого количества студентов из-за рубежа. Для иностранных граждан, которые избрали русский язык для получения специальности в российской высшей образовательной структуре, особую сложность представляет адаптация к российской образовательной среде. Существенная роль в процессе этой адаптации связана с

изучением русского языка как инструмента получения специальности в российском вузе. Владение достаточным уровнем русского языка поможет иностранному студенту адаптироваться к реальным и потенциально возможным ситуациям, возникающим в процессе обучения.

Однако надо понимать, что если иностранец планирует получать образование на русском языке, ему обязательно надо владеть научным стилем речи, без которого невозможно понимать лекции и тексты в учебной и научной литературе. Одним из эффективных подходов в процесс погружения иностранных слушателей в научную языковую среду является дополнительный курс на Подготовительном отделении для иностранных учащихся Уральского федерального университета «Научный стиль речи и язык специальности».

Обычно этот курс опирается на грамматику освоенного базового уровня и дается параллельно с изучением русского языка в рамках первого сертификационного уровня. При этом важную роль приобретает качество знаний, полученных на предыдущем этапе. Согласимся с мнением коллег, что «...обязательной базой для изучения научного стиля является хорошее знание грамматики, в первую очередь, предложно-падежной системы и глагольного управления. Иностранному студент должен не только формировать в своем сознании речевые паттерны, но и понимать, какую роль играет конкретная форма в тексте» [Чернявская 2023].

Таким образом, понимание НСР (научного стиля речи) в преподавании студентам-иностранцам сводится к восприятию научного стиля со всеми его базовыми, основными характеристиками, которые можно представить в качестве экстралингвистических свойств (точность, логичность, объективность и др.) и языковых средств (причастия, деепричастия, пассивный залог и др.).

Знакомство с особенностями НСР логично представить студентам на вводном занятии, например:

Задание 1. Найдите значение слов в словаре. Что относится к устной, а что – к письменной речи? аннотация, выступление, доклад, конспект, лекция, монография, научная статья, реферат, рецензия, тезисы, учебник.

Задание 2. Ответьте на вопрос: в какой профессиональной ситуации Вы будете пользоваться научным стилем речи а) при говорении; б) при аудировании; в) при чтении; г) при письме.

Задание 3. Прочитайте об основных частях научного стиля. Объясните значение выделенных слов с помощью словаря.

К основным чертам научного стиля относятся Логичность, Однозначность, Точность, Сжатость, Конкретность и Объективность. В этом стиле используются термины, нейтральные и книжные слова с обобщённым значением. Часто используются существительные, отглагольные существительные, глаголы в форме настоящего времени.

Как показывает практика, экстралингвистические свойства научного стиля в целом понятны иностранцам, тогда как его языковые средства вызывают наибольшую трудность. Поэтому, с одной стороны, важной задачей для преподавателя становится

проработка грамматики как основной базы для изучения НСР, с другой стороны, необходимо присутствие ориентира на повышение уровня коммуникации иностранного студента на русском языке в академической профильно-ориентированной среде.

Объединяющей основой в преподавании языка специальности социально-гуманитарного профиля в нашем понимании может стать компетентностный подход [Шустикова 2008: 81], включающий лингвистическую и коммуникативную (когнитивно-коммуникативную) компетенции. В методической и учебной литературе по РКИ основное внимание уделяется вопросам формирования лингвистической компетенции иностранных студентов. Такой подход можно объяснить приоритетом знания языковой системы, без которой невозможно адекватно участвовать в учебно-научной коммуникации. Как отмечает Т. В. Шустикова, «В современной методике считается, что обучение общему владению русским языком базируется на самой тесной взаимосвязи аспектов языка – фонетики, лексики и грамматики. Освоение языка будущей специальности также требует системной взаимосвязанной работы по указанным аспектам, их координации» [Шустикова 2008: 83]. Итак, для изучения (а затем и использования) научного стиля речи необходимо хорошо знать «...склонение, спряжение и основы словообразования» [Чернявская 2023]. Исходя из этого положения, выстраивается структура обучающего занятия, которая включает этапы предтекстовой работы, работы с текстом (лингвистическая компетенция) и выхода в речь (коммуникативная компетенция).

На предтекстовом этапе происходит знакомство с новой лексикой (новые слова, общенаучная лексика, термины) и объяснение/отработка грамматического материала на основе изученной лексики. Например, учащимся предлагается выполнить следующие задания (*грамматическая тема: время и вид глагола, основные значения видов*):

1) Прочитать слова, выписать в тетрадь и перевести незнакомые слова (посмотреть значение слов в словаре): экскурс, разнообразие, феномен, дефиниция и концепция, выполнять, отличать(-ся)/различать(-ся), признать, требовать, противоречивость, отражаться, охватывать, конкретизация и фиксирование, классифицированы, сфера, порождать, вызвать/вызывать реакцию, выступать, затрагивать, выработка.

2) Образуйте настоящее, прошедшее и будущее время от глаголов разделяться, включать, выполнять, отличать, признать, требовать, отражаться, различать, вызвать, порождать, выступать, охватывать, затрагивать. Объясните, от каких глаголов (СВ/НСВ) можно образовать то или иное время.

3) От глаголов (з. 2) образуйте видовые пары. Назовите, с помощью каких словообразовательных средств образуется вид глагола.

Работа с текстом предполагает отработку комплексного грамматического задания на основе прочитанного текста (адаптированного/частично адаптированного или аутентичного). Следует отметить, что важной частью практической работы является чтение текстов, содержащих изученные языковые

средства, синтаксические конструкции и модели научного стиля. Например, после прочтения текста можно выполнить следующие задания:

Объяснить значение слов и словосочетаний, подобрать к ним синонимы (способствует развитию словоупотребления):

Трактовка _____, феномен _____, дефиниция _____, ценности, общественное мнение _____;

Обратить внимание на образование слов, привести свои примеры (способствует развития языковой догадки): сущность — сущностный — существо — существовать;

Выбрать подходящий по смыслу глагол (способствует развитию дискурса):

1. *Сопоставление и синтез различных точек зрения формируют/предполагают/дают основание подойти к пониманию природы явления.*

2. *Событие отличается/соединяется/отмечается значительной информативностью, набором определённых сведений (фактов).*

Как указывает Т. В. Шустикова, «Лингвистическая (языковая) компетенция учащихся формируется в процессе грамматически ориентированного преподавания РКИ на основе функционально-семантического принципа, при котором учебный материал по НСР отбирается, организуется и активизируется с учетом актуального для учащихся предметного и тематико-ситуативного содержания и их коммуникативных потребностей на данном этапе обучения» [Шустикова 2008: 82].

Выше было обозначено, что осваивание научного стиля речи иностранными учащимися является необходимым условием для коммуникации в научно-образовательной среде. Знакомясь с научным стилем, иностранные студенты осваивают так называемые модели речевого поведения научного стиля; студенты пользуются уже готовыми конструкциями. По определению Я. Л. Чернявской, «Каждая конструкция, входящая в коммуникативно-речевой блок, представлена как набор слов и форм, связанных единым содержанием и функцией» [Чернявская 2023]. Таких моделей имеется определенное количество, необходимость в них возникает по мере овладения научным стилем.

Например, во вводном курсе на определенно-ограниченном материале формируются основы следующих функционально-семантических блоков, которые даются студентам на запоминание: определение понятия (*что? И.п. – это что? И.п.*), описание важной роли (*что? И.п. играет важную роль в чём? Т.п., что? И.п. имеет большое значение для чего? Р.п.*), описание представления (*что? И.п. представляет собой что? В.п., что? И.п. является чем? Т.п.*) и др. Каждая из конструкций отрабатывается на занятии, например:

Составьте предложение по этой модели: что? И.п. играет важную роль в чём? Т. п.

Язык ...в (жизнь общества). Литература ... в (развитие культуры). Наука ... в (процесс развития человечества).

На занятиях студенты учатся строить предложения по заданной модели, обращая внимание на глагольное управление и формы слов. С помощью этих моделей студент сможет самостоятельно подбирать из текста предложения на соответствующие конструкции, а также составлять подобные конструкции, используя термины и научную лексику своей специальности.

Если на первых двух этапах учебного занятия приоритетом является формирование лингвистической компетенции, то на заключительном этапе ведущим направлением становится формирование коммуникативной компетенции, овладение которой и является конечной целью обучения языку. На развитие данной компетенции направлен третий обучающий блок занятия (выход в речь). Весьма продуктивными заданиями, формирующими речевые навыки обучающихся, могут стать: *ответы на вопросы; расположение пунктов плана в правильном порядке; составление плана к тексту и последующий его пересказ; подготовка сообщения на тему занятия с последующей работой в парах или в группе; подготовка презентаций* (как показывает опыт, данный вид работы весьма популярен в студенческой среде).

При всем разнообразии профессий социально-гуманитарной направленности они обладают некоторыми общими характеристиками. Основные слова, определяющие этот круг профессий, – социальные и гуманитарные. Общеизвестно, что они оба ведут свою родословную от латинских слов *socialis* («общественный») и *humanus* («человеческий, человеческий»). Следовательно, социально-гуманитарные знания – это знания о человеке и общественных отношениях, о том, что окружает человека, что оказывает прямое или опосредованное влияние на развитие как человека, так и общества. Поэтому для иностранных студентов, ориентированных на данное направление в образовании, необходимо дополнительное погружение в информационное поле, связанное с получением сведений о стране изучаемого языка: ее культуре, науке, истории, искусстве.

В этой связи необходимо отметить присутствие страноведческого компонента при развитии коммуникативной компетенции. По мнению многих исследователей, страноведческая информация оказывает положительное влияние на формирование речевой компетенции: «... актуальная страноведческая тема способна мотивировать учащихся к речевой деятельности» [Сайфулина, Лейфа 2022: 26].

Таким образом, страноведческая компетенция иностранных учащихся подготовительного отделения становится важной составляющей обучения иностранцев. Содержание ее реализуется на занятиях по русскому языку (лексика, аудирование, разговорная речь, чтение), поэтому целесообразно использовать страноведческий компонент и в курсе обучения научному стилю речи и языка специальности социально-гуманитарного профиля как структурный элемент или как самостоятельную страноведческую тему занятия, содержащую информацию о литературных памятниках («Повесть временных лет», «Слово о полку Игореве»),

представляющих знакомство с жизнью и деятельностью известных русских писателей, ученых («Н. М. Карамзин», «М. В. Ломоносов»).

Таким образом, рассмотрев научный стиль речи и язык специальности при подготовке иностранцев к обучению на специальностях социально-гуманитарного профиля с учетом опыта преподавания, можно обозначить основные выводы:

- понимание НСР в преподавании студентам-иностранцам сводится к восприятию научного стиля со всеми его базовыми, основными характеристиками, которые можно представить в качестве экстралингвистических свойств и языковых средств;
- необходимое условие для изучения научного стиля речи – понимание структуры русского языка, хорошее знание базовой грамматики и основ словообразования;
- компетентностный подход к обучению иностранных учащихся овладения языком будущей специальности становится залогом успешного освоения основ научного стиля речи;
- лингвистическая компетенция определяется как ведущая составляющая в системе обучения НСР, призванная сформировать у иностранного студента системные знания о структуре русского языка;
- коммуникативная компетенция является конечной целью обучения языку в целом и НСР в частности, формирует способность построения самостоятельных высказываний на основе изученного лексико-грамматического материала;
- страноведческая компетенция становится важной составляющей обучения, эффективно дополняет коммуникативную компетенцию и оказывает положительное влияние на формирование речевых навыков иностранных учащихся;
- основная задача курса – подготовить будущих студентов к восприятию устных и письменных текстов учебно-научной сферы.

ЛИТЕРАТУРА

1. *Капитонова Т. И., Московкин Л. В.* Методика обучения русскому языку как иностранному на этапе предвузовской подготовки. — СПб.: Златоуст, 2005.
2. *Сайфулина А. Г., Лейфа А. В.* Содержание страноведческой компетенции иностранных учащихся подготовительного отделения // Вектор науки Тольяттинского государственного университета. Сер.: Педагогика, психология. 2022. № 4. С. 25–31.
3. *Чернявская Я. Л.* Академический язык: научный стиль речи в курсе русского языка как иностранного / Я. Л. Чернявская, А. Г. Шалабодова, О. И. 4. Черных [электронный ресурс] // Непрерывное образование: XXI век. 2023. Вып. 1 (41). Режим доступа: [HTTPS://LLL21.PETRSU.RU/JOURNAL/ARTICLE.PHP?ID=8253](https://lll21.petrSU.ru/JOURNAL/ARTICLE.PHP?ID=8253).
4. *Шатилов А. С.* Гуманитарные науки : учебное пособие по языку специальности. СПб.: Златоуст, 2011.

5. *Шустикова Т. В.* Научный стиль речи: компетентностный подход к обучению на базовом этапе // Вестник Российского университета дружбы народов. Серия «Вопросы образования: языки и специальность». 2008. № 1. С. 81–88.

6. *Шустикова Т. В.* Комплексность и аспектность в преподавании русского языка как иностранного. М.: Изд-во РУДН, 2010.